



第七十二届会议

议程项目 77(a)

海洋和海洋法：海洋和海洋法

2017年9月29日越南常驻联合国代表给秘书长的信

奉我国政府指示，谨随信转递越南社会主义共和国外交部就中国在东海(又称南海)的行动于2017年9月12日(附件一)、2017年9月7日(附件二)和2016年7月19日(附件三)给中华人民共和国外交部的三份外交照会。

请将本信及其附件作为大会议程项目 77(a)下的文件分发为荷。

越南常驻联合国代表
特命全权大使
阮芳娥(签名)



2017年9月29日越南常驻联合国代表给秘书长的信附件一

越南社会主义共和国外交部向中华人民共和国外交部致意，并谨声明如下：

尽管越南在2017年9月7日越南外交部给中国外交部的照会中强烈抗议中国在北部湾湾口外海域以及黄沙(帕拉塞尔)群岛举行军事训练，但是中国海事局于2017年9月7日和8日继续发布HN0090、HN0091和HN0092号航行警告，通告中国将于2017年9月7日至9日在越南黄沙群岛进行实弹军事训练。

越南对中国继续发布在越南黄沙群岛举行军事训练的通告极为不满，并坚决反对。中国采取的这些行动严重侵犯了越南对黄沙群岛的主权，加剧了紧张和不稳定局势，不利于两国领导人正在开展的活动。

中国和国际社会都了解越南在其对黄沙群岛和长沙群岛主权上的立场。越南有充足的历史证据和法律依据来申明其对黄沙群岛和长沙(斯普拉特利)群岛的主权。越南严正要求中国尊重越南对黄沙群岛和长沙群岛的主权，维护2011年10月11日签署的《关于指导解决中国和越南海上问题基本原则协议》以及东盟和中国于2002年签署的《南海各方行为宣言》，遵守国际法，停止并不再采取使局势进一步复杂化的任何行动，负责任地以区域大国身份行事，为维护东海(又称南海)的和平与稳定以及发展两国之间的合作关系做出切实贡献。

越南保留其依据国际法采取和平措施的权利，以保护其在东海的主权、合法权利和正当权益。

顺致最崇高的敬意。

2017年9月12日，河内

2017年9月29日越南常驻联合国代表给秘书长的信附件二

越南社会主义共和国外交部向中华人民共和国外交部致意，并谨声明如下：

中国最近的新闻报道称，“南海之梦”号游轮将于2017年9月起首航，目的地是黄沙(帕拉塞尔)群岛，该条航线对浙江旅游市场开放。

2017年8月29日起，中国海事局发布了HN0083、HN0084、HN0085和HN0086号航行警告，通告中国将在越南黄沙群岛进行实弹军事训练。

正如此前一再指出的那样，越南有充足的历史证据和法律依据来申明其对黄沙群岛和长沙(斯普拉特利)群岛的主权。中国的上述行动严重侵犯了越南对黄沙群岛的主权，从而威胁区域以及东海(又称南海)的和平与稳定。

越南坚决反对这些行动并严正要求中国尊重越南对黄沙群岛和长沙群岛的主权，不让类似行为再次发生，维护2011年10月11日签署的《关于指导解决中国和越南海上问题基本原则协议》以及东盟和中国于2002年签署的《南海各方行为宣言》，停止采取使局势进一步复杂化的任何行动，充分遵守国际法以及其他外交和法律程序，为发展越南与中国之间的友好合作关系以及维护东海和平与稳定做出积极和切实的贡献。

越南再次重申其依照包括《联合国宪章》和1982年《联合国海洋法公约》等国际法，利用和平手段保护其在东海的主权、主权权利、管辖权以及合法和正当权益的坚定决心。

过去几年，两国之间的关系保持积极发展。双方还继续就海上问题交换意见，并推动了有关海洋问题的三个工作组。本着这一精神，越南希望继续与中国一道落实两国高层领导人达成的共识，促进越南与中国全面战略合作伙伴关系的发展，同时尽量处理好海上分歧，以维护东海和平与稳定。

顺致最崇高的敬意。

2017年9月7日，河内

2017年9月29日越南常驻联合国代表给秘书长的信附件三

越南社会主义共和国外交部向中华人民共和国外交部致意，并谨就中国最近的若干正式文件，包括中华人民共和国政府2016年7月12日的声明及其2016年7月13日发布的白皮书，声明如下：

1. 越南坚决反对并拒绝接受上述文件中提及的所有错误内容和论点，这些内容和论点严重侵犯了越南在东海(又称南海)的领土主权、合法权利和利益。
2. 越南再次重申其一贯立场，即越南有充分的法律依据和历史证据申明其对黄沙群岛(帕拉塞尔群岛)和长沙群岛(斯普拉特利群岛)拥有主权。中国分别于1974年和1988年在东海使用武力，这不会使其拥有对越南这些领土的任何所有权依据。
3. 越南申明，1982年《联合国海洋法公约》(《海洋法公约》)对海区界限以及包括越南和中国在内的所有东海沿海国的海洋权利和权益都做出了明确和适当的规定。因此，越南坚决反对并拒绝接受中国依据“九段线”提出的任何“历史性权利”以及主权权利或管辖权主张，或中国以东海的礁/岩为依据提出的、与《海洋法公约》和其他国际法规则不符的任何其他主张。
4. 越南愿同中国和其他有关各方合作，利用国际法规定的和平手段推动解决东海的领土主权争端及所涉其他相关争端的进程。

顺致最崇高的敬意。
